



Grammaire

Sélection bibliographique commentée

Février 2010

INTRODUCTION

Les approches pédagogiques proposées dans les ouvrages de cette sélection tendent à situer l'apprenant au cœur de son apprentissage. Dans ce cadre, le rôle du formateur est d'amener l'apprenant à construire lui-même ses savoirs et savoir-faire en grammaire, à partir d'outils qui lui permettront de comprendre le fonctionnement de la langue.



MONNERIE-GOARIN Anne, BREANT Marie-Thérèse, **Le français au présent** [coffret], Didier Hatier, Français Langue Etrangère, 1987, 311 p. (grammaire), 95 p. (exercices)

Destinée particulièrement aux apprenants de français langue étrangère, cette grammaire est à la fois descriptive - elle analyse les effets de sens des phénomènes grammaticaux qui ne relèvent pas d'une explication (la morphologie de l'adjectif par exemple) - et pratique - elle développe une approche communicationnelle. Chaque notion est présentée au moyen de corpus divers : poèmes, mini-situations illustrées, bandes dessinées, publicités. Elle est accompagnée d'un cahier d'exercices avec corrigé. Avant de s'atteler aux exercices, l'étudiant est invité à observer un document écrit qui reprend différentes utilisations de la notion étudiée. Les exercices l'amènent à réfléchir sur les règles qu'il est en train d'assimiler.

CHALARON Marie-Laure, ROESCH Roselyne, **La grammaire autrement : Sensibilisation et pratique**, Presses universitaires de Grenoble, FLEM - Français Langue Etrangère et Maternelle, 1990, 138 p.

Cet ouvrage situe l'apprenant au cœur de l'apprentissage de la grammaire en l'incitant à réfléchir sur notre système linguistique, à créer ses propres repères grammaticaux, à analyser les structures étudiées et à s'auto-évaluer. La première partie présente différents points de la grammaire (pronoms, phrases interrogatives, comparaisons, etc.) sous forme de collages de coupures de presse et d'illustrations. Ces collages peuvent être utilisés comme points d'appui pour des activités d'observation, de réflexion et de mémorisation. La deuxième partie fournit une grande variété d'exercices qui correspondent aux points abordés dans la première partie. L'ouvrage fait notamment appel à la réflexion et la créativité tant des apprenants que des enseignants.

CORDARY Noëlle, **Des gammes de correction au lycée**, in PAVEAU Anne-Marie, *Gestes et enjeux de la correction*, AFEF (Association Française des Enseignants en Français), Le français aujourd'hui, 2003, pp. 59-69

Pour l'auteure de cet article, la correction est, pour l'enseignant, un temps privilégié pour réfléchir individuellement et collectivement avec ses élèves à ce qu'ils ont produit. L'auteure, enseignante, explique comme elle a convenu, avec ses élèves, d'une grille avec des codes correspondant aux types d'erreurs les plus fréquemment retrouvées à l'écrit. Par exemple : *f.v.* désigne les finales verbales ; */E/* désigne les finales en *-é, -er, -ais, -ait*. Elle inscrit ses codes dans la marge et invite ensuite l'élève à corriger par lui-même ou avec l'aide d'un compagnon de classe. A force de reproduire ces moments de correction, l'élève affine son regard sur ses propres compétences orthographiques. Dans cet article, l'auteure explicite sa pratique de révision basée sur les *Outils de Référence Analogique (ORA)* afin de traiter les cas d'homophonie grammaticale et de développer ce qu'elle appelle 'l'intuition grammaticale'.

CREPIN F., FERNEZ I., BRUSA PASQUE F., **Travailler autrement en grammaire (cycle 3 - CE2)** [coffret], Scérén/CRDP Champagne-Ardenne/CRDP de la Marne, 1999

Ce coffret qui se compose de trois livrets (le livret d'accompagnement, le cahier de l'élève et les exercices supplémentaires) et de fiches d'activités propose une manipulation de la langue à travers la transformation de textes, en changeant les temps ou les personnes. « *Il ne s'agit pas de savoir décrire la langue, d'en parler, mais de comprendre comment elle fonctionne avant d'en nommer les divers éléments.* ». Ces exercices de grammaire sont accompagnés de synthèses de grammaire pour faire le point après chaque séquence de travail.



CHARMEUX Eveline, GRANDATY Michel, MONIER-ROLAND Françoise, **Une grammaire d'aujourd'hui** (3 volumes), SEDRAP, 2001, respectivement 124 p., 126 p. et 190 p.

Pour les auteurs de ces ouvrages, la grammaire a toujours été la mal aimée de l'enseignement, alors qu'elle est pourtant absolument indispensable à la construction d'une véritable maîtrise de la langue. Ces trois volumes ont pour ambition d'apporter les orientations théoriques et pratiques permettant de réinsérer l'étude du fonctionnement de la langue dans l'ensemble des activités langagières.

Le premier volume, **Répondre aux questions des enseignants**, est, comme son titre l'indique, consacré aux réponses qu'apportent les recherches des auteurs aux questions de fond que posent les enseignants, comme : « Qu'est-ce que la grammaire ? », « Comment fonctionne une langue ? », « Quel français enseigner ? », « Que dire de la terminologie ? » Etc.

Le deuxième volume, **Etudier le fonctionnement des textes**, est consacré à la grammaire des textes, à la fois le fonctionnement des textes en tant que tels, mais aussi le traitement des faits de langue et de discours qui ne peuvent être étudiés qu'au niveau du texte. Les différents chapitres de l'ouvrage abordent des domaines traditionnellement cloisonnés - vocabulaire, syntaxe, conjugaison, orthographe - comme autant de niveaux d'étude et de points de vue différents d'une seule et même réalité, la langue française. L'objectif d'ensemble étant de répondre à la question : quel est le 'mode d'emploi' linguistique et social, de notre langue ?

Dans le dernier volume, **Etudier le fonctionnement des phrases et des mots**, le vocabulaire, la conjugaison, l'orthographe, la morphologie, la syntaxe sont à présent traités différemment pour les rendre plus accessibles aux jeunes apprenants. Les auteurs y formulent des propositions-outils d'analyse et de clarification du fonctionnement de la langue.

Cette 'grammaire d'aujourd'hui' est donc à la fois une 'grammaire', puisqu'elle rend compte du fonctionnement textuel et phrastique de la langue française, et un manuel de pédagogie de la grammaire proposant des pratiques et des progressions pour le travail de classe.

HAAS Ghislaine, LORROT Danielle, MOREAU Pierre, MOUREY Jo, **Classes et fonctions grammaticales au quotidien**, Scérén/CRDP Bourgogne, Au quotidien, 2009, 95 p.

La grammaire : comment ça marche ? Ce n'est pas si simple que ça ! Cours et manuels ne manquent pas. Et pourtant, 'ça' ne passe pas bien... L'enjeu de la démarche présentée dans cet ouvrage est l'accompagnement de l'apprenant dans sa progression vers l'abstraction, passage obligé pour l'acquisition des savoirs grammaticaux. Elle a été élaborée à partir de propositions élaborées par Britt-Mari Barth, déjà largement exploitées dans des manuels scolaires au Canada. De quoi s'agit-il ? D'amener les apprenants à confronter des exemples présentant la notion à acquérir à travers des caractéristiques représentatives (exemples-oui) et des exemples ne présentant pas cette notion (exemples-non, ou contre-exemples). Les apprenants sont ainsi placés en situation d'observation du 'comment ça marche', une vraie dynamique de recherche intellectuelle. L'enseignant encourage la confrontation, apporte la confirmation, effectue des synthèses partielles, note au tableau les points forts du raisonnement des apprenants pour marquer le repérage progressif des critères de reconnaissance des notions. Comme il s'agit d'une construction progressive, tous les apprenants ne cheminent pas au même rythme. Cette différence de tempo n'a cependant pas d'effet négatif : aucune étape ne constitue un barrage intellectuel, et l'apprenant 'en retard' pourra rattraper les autres plus tard. Avant d'être éditées, les activités présentées dans cet ouvrage ont été longuement expérimentées en classe, comme c'est la règle dans la collection 'Au quotidien'.

FETET Antoine, **Le verbe au quotidien : Cycle 3**, Scérén/CRDP Bourgogne, Au quotidien, 2008, 103 p.

Le verbe au quotidien rassemble des activités diversifiées, intelligentes, drôles et efficaces. Ces activités, qui vont de la lecture à l'écriture en passant par le jeu, ont en commun un certain nombre de caractéristiques : elles abordent les problèmes posés par le système verbal sous des angles variés ; elles se situent à mi-chemin entre les exercices d'entraînement et les activités de lecture-écriture autonomes ; elles se présentent comme de courts ateliers d'écriture ou de lecture, dynamiques et faciles à mettre en œuvre ;



elles ont été conçues en prenant en compte les capacités réelles des apprenants sans sous-estimer les difficultés qu'ils peuvent rencontrer ; enfin, elles engagent l'apprenant dans des situations de lecture-écriture originales. Cet outil s'adresse principalement aux enseignants de fin d'école primaire et de FLE. Il servira également à tous ceux qui s'interrogent encore et toujours sur l'accord du participe passé, et sur bien d'autres obstacles grammaticaux posés par les verbes.

HARRISON Vanessa, Prépositions [Color Cards], Winslow Press, 1996

Color Cards, support visuel composé de cartes-photos de qualité, offre de multiples possibilités pour stimuler la parole, la communication des apprenants. Cette série de huit jeux de six cartes est conçue pour développer la compréhension et l'emploi des prépositions et des locutions prépositives. Elle offre cependant d'autres possibilités d'exploitation, entre autres l'usage des verbes.

HARRISON Vanessa, Werkwoorden = Actions (Verbes) [Color Cards], Winslow Press, 1988

Cette boîte contient huit séries de six photos. Chaque série représente la même personne (un nourrisson, une fillette, une fille, un garçon, une femme, un homme et deux septuagénaires) accomplissant six actions différentes. Les nombreuses possibilités d'exploitation ont pour objectif de développer la compréhension du verbe et du groupe verbal dans la phrase et d'inciter à l'expression.

ORSENNA Erik, La grammaire est une chanson douce, Stock, 2001, 140 p.

ORSENNA Erik, Les chevaliers du subjonctif, Stock, 2004, 180 p.

ORSENNA Erik, La révolte des accents, Stock, 2007, 144 p.

« Depuis toujours, j'aime de passion la grammaire, toutes les grammaires, toutes les grilles et tous les codes enfouis sous la poussière du temps. Mais c'est la colère qui m'a poussé à écrire. », raconte Erik Orsenna sur son site (www.erik-orsenna.com). Une colère de père s'insurgeant contre le jargon imposé aux élèves au cours de français. « Pourquoi ces complications inutiles ? », poursuit-il, persuadé que les enfants ne doivent pas être des linguistes ! « Ils doivent seulement savoir lire et écrire. Et aussi apprendre à savourer la langue, à y trouver des surprises, des ravissements. »

Il a donc écrit des récits poétiques chargés de raconter la langue, sa beauté, sa richesse...

